

مطرانية الروم الأرثوذكس في بيروت

Orthodox Archdiocese of Beirut

حيث سيتم الخلاص الموعود للبشر.
لذا فإن الكنيسة، وغداة عيد الميلاد،
عيد بدء تحقيق الخلاص الذي كماله
في الصليب، وبعد ان عيّدت في
السادس والعشرين من كانون الأول
لولادة الإله مريم، وجدت انه من
اللائق أن يكون أول عيد كنسي تحفل
به هو عيد أول شهداء المسيحية،
رئيس الشمامسة استفانوس الذي
نقرأ قصته في

الإصحاحين

السادس

والسابع من

كتاب أعمال

الرسل.

فالشهداء هم

على صورة

المسيح الذي

أحب البشر حتى

الموت، وكانت

وصيته للتلاميذ: «أن تُحبوا بعضكم
بعضًا كما أحببكم». ليس لأحد حبٌ
أعظم من هذا أن يضع أحد نفسم لأجل
أخيائِه» (يو 15: 12-13).

لائق أن نعيّد للشهداء، لأنهم دافعوا
عن إيمانهم بتجسد الله حتى الموت.
أن يصير الإله الكامل إنساناً كاملاً
هو بمثابة هرطقة لدى الكثير من غير
المسيحيين. وقد خاضت الكنيسة
الصراعات الكثيرة ضد اليهود
والهرطقة ضد اتباع بعض
الديانات لاحقاً، وشهود يهوه في
أيامنا هذه، لأجل إثبات عقيدة

العدد ٢٠٠٩/٥٢
الأحد ٢٧ كانون الأول
تذكار القديسين يوسف الخطيب
وداود النبي ويعقوب أخي الرب
والقديس استفانوس أول
الشهداء ورئيس الشمامسة،
وابينا البار ثاودوروس المعترف
اللحن الرابع
إنجيل السحر السابع

دماء الشهداء

«إن الكلمة المساواة للأب
والروح في الأزلية وفي الجوهر
والرتبة، يولد الآن في بيت لحم
طفلاً من البتوء. فلما كرز به
استفانوس أول الشهداء إليها
ومخلصاً رجم بالحجارة من أيدي
القتلة مسروراً، فسار إليه مكلاً
بمجد» (من سحر

عيد القديس
استفانوس).
بحسب تقليد
الكنيسة
الأرثوذكسية
توضع أيقونة
ميلاد الرب
يسوع في حنية
المذبح، على
يسار الهيكل،

حيث يتم تحضير الذبيحة المقدسة
التي يتم نقلها لاحقاً في القدس
الإلهي إلى المائدة المقدسة في وسط
الهيكل لكي يستدعى الكاهن باسم
الشعب الروح القدس لتحول
القرابين المقدمة إلى جسد الرب
ودمه الكريمين. وضع أيقونة
الميلاد في هذا المكان ما هو إلا
انعكاس لفهم الكنيسة الوعي بأن
الذي ولد في بيت لحم هو نفسه
الذي علق على الصليب، بل لوعي
الكنيسة بأن الرب يسوع منذ لحظة
ولادته كان متوجهاً نحو الصليب

الرسالة

(أعمال الرسل ٦: ٨-١٥؛ ٧: ٤٧-٥٦)

في تلك الأيام إذ كان
استفانوس مملوءاً إيماناً
وقدوةً كان يصنع عجائبَ
وآياتٍ عظيمةً في الشعب.*
فنهضَ قومٌ منَ المجتمعِ
الملقبِ بمجمعِ البرتلينِ
والقيروانيينِ والإسكندريينِ
والذينِ منْ كيليكيةَ وأسيةَ
يُباحثونَ استفانوس.* فلم
يستطيعوا أن يقاوموا
الحكمةَ والروحَ الذي كان
ينطقُ به.* حينئذ دسوا
رجلاً يقولونَ إننا سمعناه
ينطقُ بكلماتٍ تجذيفٍ على
موسى وعلى الله.* وهيجوا
الشعبَ والشيخَ والكتبةَ
معاً. فنهضوا واحتطفوهُ
وأتوا به إلى المحفِلِ.*
وأقاموا شهودَ زورٍ يقولونَ
إنَّ هذا الإنسانَ لا يفترُ عنِ
أن ينطقُ بكلماتٍ تجذيفٍ
على هذا المكانِ المقدسِ
والناموس.* فإنَّنا سمعناهُ
يقولُ إنَّ يسوعَ الناصريَ
هذا سينقضُ هذا المكانَ
ويبدلُ السنَنَ التي سلمَها

إلينا موسى* فتفرسَ فيه
جميعَ الْجَالِسِينَ فِي الْمَحْفَلِ
فَرَأُوا وِجْهَهُ كَأَنَّهُ وِجْهُ
مَلَكٍ* فَقَالَ رَئِيسُ الْكَهْنَةِ
أَتُرِى هَذِهِ الْأَمْوَارُ هَكَذَا*
فَقَالَ أَيُّهَا الرِّجَالُ الْإِخْوَةُ
وَالآبَاءُ اسْمَعُوا إِنَّ إِلَهَ الْمَجْدِ
تَرَاءِي لِأَبِينَا إِبْرَاهِيمَ وَهُوَ
فِي مَا بَيْنَ النَّهَرَيْنِ مِنْ قَبْلِ
أَنْ سَكَنَ فِي حَارَانَ* وَقَالَ
لَهُ أَخْرَجْ مِنْ أَرْضِكَ وَمِنْ
عَشِيرَتِكَ وَهَلَمْ إِلَى الْأَرْضِ
الَّتِي أُرِيكَ حِينَذِ خَرَجَ مِنْ
أَرْضِ الْكَلَدَانِيْنَ وَسَكَنَ فِي
حَارَانَ. وَمَنْ هَنَاكَ نَقَلَهُ بَعْدَ
وَفَاءِ أَبِيهِ إِلَى هَذِهِ الْأَرْضِ
الَّتِي أَنْتُمْ إِنَّ سَاكِنَوْنَ
فِيهَا* وَلَمْ يُعْطِهِ فِيهَا
مِيرَاثًا وَلَا مَوْطَئَ قَدْمٍ* ثُمَّ
إِنَّ سُلَيْمَانَ بْنَى لَهُ بَيْتًا*
لَكِنَّ الْعَلِيَّ لَا يَسْكُنُ فِي
هِيَاكلَ مَصْنُوعَاتِ الْأَيَادِيِّ
كَمَا يَقُولُ النَّبِيُّ السَّمَاءُ
عَرْشُ لِي وَالْأَرْضُ مَوْطَئُ
قَدْمَيِّ. فَأَيَّ بَيْتٌ تَبَيَّنَ لِي
يَقُولُ الرَّبُّ أَمْ أَيُّ مَوْضِعٍ
يَكُونُ لِرَاحَتِي* أَلَيْسَ يَدِي
هِيَ صَنَعَتْ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ
كُلُّهَا* يَا قُسَّاسَ الرِّقَابِ وَغَيْرَ
الْمُخْتَوَنِينَ بِالْقُلُوبِ وَالْأَذَانِ.
إِنَّكُمْ تقاومُونَ الرُّوحَ الْقُلُسَ
دَائِمًا. كَمَا كَانَ آباؤُكُمْ
كَذَلِكَ أَنْتُمْ أَيُّ الْأَنْبِيَاءِ لَمْ
يُضْطَهِدْ أَبَاوْكُمْ. وَقَدْ قُتِلُوا
الَّذِينَ سَبَقُوا فَأَنْبَأُوا بِمَجِيءِ
الصَّدِيقِ الَّذِي صِرْتُمْ أَنْتُمْ

التجسد الإلهي وأنَّ الربَ يسوعَ هو
إله كامل وإنسان كامل. استفانوس
كان أول الذين استشهدوا بسبب
شارتهم بالربَ يسوعَ: «أنَّ أول
شهداءَ المَسِيحِ، بما انه قد امتلكَ
بالحقيقة ينبع الروح في قلبه
سريًّا، فقد وبَعْدَ وقاحة اليهود، وإذا
كان هذا المجيد ممثلاً من كمال
الحكمة والنعمة، أوضح لهم ان ابنَ
الله قد أفرع من ذريته داود، فيما أيها
المثلث الغبطة خلص بشفاعتك
الإلهية الذين يكرمونك» (من سحرَ
العيد). وقد قالَ الربَ يسوعَ لتلاميذه
قبلَ ذهابِه إلى الصليب: «ليَ عَبْدٌ أَعَظَّ
مِنْ سَيِّدِهِ، إِنْ كَانُوا قَدْ اضطهدُونِي
فَسَيُضْطَهِدُونَكُمْ» (يو 15: 20).

عظمة استفانوس أول الشهداء
انه كان الأول في سلسلةِ الذين
استجابوا للدعوةِ الربِ وحملوا
الصلب وأحببوا الرب حتى الموت،
فوضع منهجاً للشهداء من بعده:
«لَنَعْدِ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ إِكْلِيلًا
جَهَادِيًّا لِأَوْلَ الْمُجَاهِدِينَ، مُتَّقِنًا
مِنْ أَزْهَارِ نَطْقِيَّةٍ، لَأَنَّهُ سَبَقَ
فَهِيَّا مَنْهِجَ الشُّهَدَاءِ وَهَتْفَ بِفَرَحِ
قَائِلًا، هَانَذَا أَرْيَ السَّمَوَاتِ
مَفْتوحة، وَابْنُ اللَّهِ قَائِمًا عَنْ يَمِينِ
الْأَبِ غَيْرِ الْمُظْوَرِ» (من سحر العيد).

عَظَمَتْهُ اللامتناهية إذ غفر لراجميه
كما غفر الربُّ لصالبيه: «فَكَانُوا
يَرْجُمُونَ أَسْتِفَانَوْسَ وَهُوَ يَدْعُونَ
وَيَقُولُ أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ إِقْبَلَ
رُوحِي. ثُمَّ جَثَا عَلَى رُكْنِيَّهُ وَصَرَخَ
بصوتٍ عَظِيمٍ يَا رَبُّ لَا تَقِمْ لَهُمْ
هَذِهِ الْخَطِيئَةِ. وَإِذْ قَالَ هَذَا رَقَدَ»
(أع 7: 56-59).

إِذَا كَانَ عِيدَ الْمَيَادِ هُوَ عِيدُ
الْمُحَبَّةِ، فَهَذِهِ هِيَ الْمُحَبَّةُ مُتَجَسَّدةٌ
فِي كَلَامِ أَسْتِفَانَوْسَ. «أَمْسَ أَقْبَلَ

الْسَّيِّدُ بِالْجَسَدِ إِلَيْنَا، وَالْيَوْمُ الْعَبْدُ
بِسَارِ الْجَسَدِ، أَمْسَ وُلدَ الْمَلَكُ
بِالْجَسَدِ، وَالْيَوْمُ الْعَبْدُ يَرْجِمُ
بِالْحَجَارَةِ مِنْ أَجْلِهِ، وَبِهَا قَضَى
أَجْلَهُ، أَعْنَى بِهِ أَسْتِفَانَوْسَ الْإِلَهِيِّ
أَوْلَ الشَّهَدَاءِ» (قنداق العيد).

افتتحَ استفانوس تاريخَ الشَّهادةِ
المسيحيةِ الغَنِيِّ، ولَكِي تَعْلَمَنَا
الْكَنِيسَةُ أَنَّ أَسْتِفَانَوْسَ لَيْسَ وَحْدَهُ
الَّذِي أَحَبَّ الْمَسِيحَ حَبًّا عَظِيمًا، رَتَبَتْ
أَنَّ نَعِيَّدَ فِي الثَّامِنِ وَالْعَشِرِينَ مِنْ
كَانُونِ الْأَوَّلِ لِلْقَدِيسِيْنِ الْعَشِرِينَ
أَلْفًا الَّذِينَ أُحْرَقُوا فِي مَدِينَةِ
نِيَقُومِيَّةِ.

تُعِيدُ الْكَنِيسَةُ غَدَةَ الْمِيلَادِ
لِإِسْتِفَانَوْسَ وَلِشَهَادَتِهِ نِيَقُومِيَّةِ
لِتَقولَ لَنَا أَنَّ الْمَسِيحِيِّ الْحَقُّ وَمَنْذَ
الْحَظَةِ وَلَادَتِهِ بِالْرَّبِ يَسُوعَ، أَيُّ
مَنْذَ يَوْمِ مَعْمُودِيَّتِهِ، سَوْفَ يَدْفَعُ
غَالِيًّا ثُمَّنَا لِإِيمَانِهِ وَخَاصَّةً إِذَا كَانَ
يَتَصَرَّفُ بِحَسْبِ هَذَا الإِيمَانِ. قَدْ لَا
يَتَعَرَّضُ لِلْقَتْلِ الْجَسْدِيِّ، وَهَذَا نَادِرًا
مَا يَحْدُثُ فِي أَيَّامِنَا، إِنَّمَا بِالْتَّأْكِيدِ
سَوْفَ يَتَعَرَّضُ لِلْقَتْلِ الْمَعْنَوِيِّ»،
إِهَانَاتٍ وَشَتَّائِمٍ وَاسْتَخْفَافٍ
وَاتِّهَامَاتٍ بَاطِلَّة، نِيمَةٍ وَغَيْرِهِ.
وَكُلُّ هَذَا لِأَجْلِ إِيمَانِهِ بِيَسُوعَ.

لِنَفْتَكِرَ فِي أَسْتِفَانَوْسَ فِي مُوسَمِ
الْمِيلَادِ هَذَا. لَسْنَا أَسْتِفَانَوْسَ،
وَلَكُنَّنَا بِالْتَّأْكِيدِ نَسْتَطِيعُ أَنْ
نَتَصَرَّفَ مُثُلَّ إِسْتِفَانَوْسَ فِي وَسْطِ
صَبَّ الْحَيَاةِ وَالصَّرَاعَاتِ التِّي
نَعِيشُهَا. فَالْمَسِيحِيُّ فِي أَيِّ شَيْءٍ
يَحْدُثُ مَعَهُ أَوْ أَيِّ حَدِيثٍ يَجْرِيهُ
عَلَيْهِ أَنْ يُبْقِيَ عِينِيَّهُ نَحْوِ
السَّمَاءِ كَمَا فَعَلَ إِسْتِفَانَوْسُ (أع 7: 56).
وَيَبْقَى اتِّكَالَهُ عَلَى الْرَّبِّ
الْجَالِسِ عَنْ يَمِينِ الْأَبِ، وَالْرَّبُّ
سَوْفَ يَرْشُدُهُ وَيَوْصِلُهُ إِلَى شَاطِئِ
الْأَمَانِ.

الزمن والكنيسة

فرصة للافادة الروحية.
إحدى مميزات القديسين ما يُسمى بالإحساس بالزمن. يستغرب من يقرأ سير القديسين كيف ان الناس الذين لم تكن لديهم أعمال أو واجبات أو مسؤوليات دنيوية، إلا أنهم كانوا يقدرون كل ثانية من الزمن وينتبهون لئلا يضيّعوا وقتاً رغم كل الوقت الذي كانوا يملكونه بما انهم كانوا عائشين وحدهم في الصحراء والبراري. ان القديسين لم يحسبوا حياتهم بالسنوات والأشهر والأسابيع والدفائق، بل بالثواني، وكل ثانية كان لها بالنسبة لهم معنى وسبب. هذا التقدير للزمن أعطى القديسين معنى لحياتهم وجهاداتهم، وقد حافظوا عليه في كل مراحل حياتهم، حتى في شيخوختهم، إلى يوم انتقالهم من هذه الحياة. يُحكي عن الشيخ بايسيوس الأثوسي الذي عاش في القرن العشرين، انه في آخر يوم من حياته فقط لم يتم قانونه (أي صلاته الفردية اليومية التي يحدُّها الأب الروحي للمؤمن)، فقال: «اليوم بما اني لم أعد أستطيع، يجب أن أرحل من هذا العالم». لقد اعتبر الشيخ بايسيوس انه إذا لم يعد يستطيع أن يستخدم الوقت المطعى له للجهاد الروحي، فالأفضل له أن ينتهي زمان حياته على الأرض، وقد تحقق فعلاً انتقاله إلى السماء في اليوم التالي.

الكنيسة هي المكان الذي تتقدس فيه كل لحظات حياة الإنسان، هذا ما نراه كل يوم في الحياة الكنسية. لذا نأخذ على سبيل المثال صلاة الغروب التي هي صلاة نشكر فيها الله على اليوم الذي أعطانا إياه

«يا مبدع الخليقة بأسرها يا من وضع الأوقات والأزمنة بذات سلطانك، بارك إكلييل السنة بصلاحك يا رب، واحفظ بالسلامة عبيدك المؤمنين ومدينتك، بشفاعات والدة الإله، وخلصنا» (طروبارية رأس السنة الكنسية).
يستعد الناس في هذه الأيام لوداع هذه السنة واستقبال سنة جديدة آملين أن تحمل معها الفرح والنجاح والإستقرار. يوم رأس السنة يعبره الناس تاريخاً مهماً في روزنامة حياتهم لأنَّه يُعتبر نهاية مرحلة زمنية معينة وببداية مرحلة جديدة، لذلك كل شخص يحاول أن يعيّد هذا العيد على متواز يتنااسب مع طريقة عيشه وإمكاناته ونظرته الخاصة لهذه الأمور. نحن أيضاً في الكنيسة نولي الزمن أهمية قصوى. فعندما ينظر المرء بعينِه الروحية يدرك ان حضور الإنسان في الزمن، الذي يarkerه رب بحضوره، هو أمر مهم، لا بل هو من الأمور الأساسية التي انشغل بها آباء الكنيسة والذي شكل عنصراً رئيسياً في حياتهم وجهاداتهم وفي كل مسيرتهم.

منذ نشأتها أعطت الكنيسة أهمية كبيرة للزمن لأنها تعني ان الزمن قد أُعطي للإنسان بهدف محدد هو تأله الإنسان بالنعمة، لذلك يكتسب الزمن معناه وقيمته عندما يخدم هذا الهدف أي خلاص الإنسان وتأنله وعلاقته بالله. حين يدرك الإنسان هذا الهدف يتعامل مع كل ما يُناسب إلى الزمن، أكان سنة أو يوماً أو دقيقةً أو حتى ثانيةً، على انه مجال للجهاد حتى يصبح

الآن مُسلِّمٌ وقاتلِيهِ، أنتم الذين أخذتمُ الناموس بترتيبِ الملائكة ولم تحظوهُ، فلماً سمعوا ذلك تمزقوا في قلوبِهم وصرفوا عليهِ بأسنانِهم* وهو إذ كان ممتلئاً من الروح القدس تفرَّسَ في السماء فرأى مجدَ اللهِ ويسوعَ قائماً عن يمينِ اللهِ فصرخوا بصوتِ عظيمٍ وسدوا آذانَهم وهجموا عليهِ بعزمٍ واحدٍ* وأخرجوهُ خارجَ المدينةِ وجعلوا يرجمونَه. ووضع الشهدُ شبابَهم لدى قدمَي شابٍ اسمهُ شاول* وجعلوا يرجمونَ استيقانُه وهو يدعُ ويقولُ أيها ربُّ يسوعُ المسيح إقبل روحيَ ثمَّ جثا على ركبتيهِ وصرخَ بصوتِ عظيمٍ يا ربُ لا تُقمْ عليهمَ هذه الخطيئةِ ولماً قال هذا رقدَ.

الإنجيل

(متى ٢٣: ٢)
لما انصرفَ المحوسُ إذا
بِملاكِ الرَّبِّ ظهرَ لِيُوسُفَ
في الْحُلمِ قَائِلًا قُمْ فَخَدَ
الصَّبِيَّ وَأَمَّهُ وَاهْرَبَ إِلَى
مَصْرَ وَكُنْ هُنَاكَ حَتَّى
أَقُولَ لَكَ * فَإِنَّ هِيَرُودِسَ
مُرْمَعُ أَنْ يَطْلَبَ الصَّبِيَّ
لِيَهْلِكَهُ * فَقَامَ وَأَخْذَ الصَّبِيَّ
وَأَمَّهُ لِيَلَا وَانْصَرَفَ إِلَى

مرحلة الظلام ترتيلة «يا نوراً بهيأ»
لنقول ان المسيح هو النور البهي في
ظلم هذا العالم. بهذه الطريقة
تعزينا الكنيسة، وعندما نكمل
ونقول: «لقدس مجد الآب الذي لا
يموت» تكون على يقين ان إلينا
الذي لا يموت سيمنحنا الحياة
الأبدية لأنه غلب الموت.

في الكنيسة يتعلم المؤمن أن
يلقي كل مشاكله والصعوبات التي
تتعبه عند قدمي يسوع الذي يجعل
حاضرنا يتجلّى بنوره. ان كنيستنا
تقبل الماضي شاكراً الله وتقدس
المستقبل سائلة حضور الله فيه، أما
الحاضر فتعيشه على ضوء تعاليم
المسيح معزية الناس بحضور رب
الذى قال: «ها أنا معكم كل الأ أيام
إلى انقضاء الدهر، آمين» (متى ٢٨:
٢٠).

ذكرى ختانة الرب

بمناسبة ذكرى ختانة الرب
يسوع وعيid القديس باسيليوس
الكبير ورئيس السنة يترأس سيادة
راعي الأبرشية المترابولييت الياس
خدمة القدس الإلهي عند التاسعة
والنصف من صباح الجمعة الأول
من كانون الثاني ٢٠١٠ في
كاتدرائية القديس جاورجيوس في
ساحة النجمة. ويستقبل سيادته
المهنيين يومي الجمعة ١ كانون
الثاني والسبت ٢ كانون الثاني من
الساعة ٤ ب.ظ. حتى الساعة ٧
مساء.

بإمكان الإطلاع على النشرة
أسبوعياً على صفحة الإنترت:
www.quartos.org.lb

ونعرف بعظامئه. فنحن لا نحزن
على انتهاء يوم من حياتنا ومن
وجودنا، لكننا نشكر الله ونمجده
لأننا نبدأ يوماً جديداً. مع صلاة
الغروب لا ينتهي فقط يوم من
حياتنا بل يبدأ يوم جديد أيضاً.
هذا يذكرنا بكلام رب يسوع:
«أنا هو الألف والياء، البداية
والنهاية» (رؤ ١: ٨). في الوقت الذي
تنتهي فيه الأمور تبدأ كلها من
جديد وعندما تبدأ الأمور فإنها
تسير من جديد نحو النهاية، وببداية
كل شيء ونهايته هو السيد المسيح
نفسه.

نحن الآن موجودون في وقت
محدد في الزمن ونتوجه نحو سنة
جديدة و زمن جديد، ونترك خلفنا
سنة آخرى وزماناً آخر. يستطيع
المرء أن يسأل كيف وصلت البشرية
إلى هذا الوقت الحاضر فينظر إلى
مسيرة الإنسان ويجد فيها: أحزاننا،
حوادث، حروبنا، فشلاً، نجاحاً،
أفراحنا، وأعياداً، كل هذه الأمور
التي كانت في الماضي وستحدث
في المستقبل آيلة إلى الزوال. في
مقابل الماضي الذي عبر وانتهى
لدينا المستقبل الذي هو غير أكيد
والذي نستطيع أن نتصور ما قد
يحدث فيه دون أن نتأكد منه. تاليًا
لا يبقى لنا سوى الحاضر الذي
نعيشه الآن دون أن نملكه بالكلية،
ماذا تفعل الكنيسة في الزمن
الحاضر؟ الكنيسة تقف بين الماضي
والمستقبل، تشكر الله على الماضي،
تمجد خيريته وصلاحه وحضوره،
وتنظر إلى المستقبل على انه يتآتى
من يد الرب لأنها تعلم ان من يجعل
كل شيء موجوداً هو الله. نحن نرثى
في وقت الغروب الذي هو بداية

مصرَ وكان هناك إلى
وفاة هيرودس ليتم المقولُ
من ربَّ النبيَّ القائل: «من مصرَ دَعَوْتُ ابنيَّ»
حينئذٍ لما رأى هيرودسُ أنَّ
المجوسَ سخروا به غضبَ
جداً وأرسلَ فقتلَ كلَّ
صبيانَ بيتَ لحمَ وجميعَ
تخومها من ابنِ سنتينِ فما
دونَ على حسبِ الزمانِ الذي
تحققَهُ من المجوسَ حينئذٍ
تمَّ ما قالَهُ إرمياءُ النبيُّ
القائل: «صوتٌ سُمِعَ في
الrama نوحُ وبكاءُ وعويلُ
كثيرٍ. راحيلٌ تبكي على
أولادها وقد أبَتْ أن تتعزَّى
لأنَّهم ليسوا بِمُوْجَدِينَ».*
فللَّامَات هيرودسُ إذا
بِمَلَكِ الربِّ ظهرَ لِيُوسُفَ فِي
الْحَلْمِ فِي مِصْرَ قَائِلاً: قُمْ
فَخُذْ الصَّبِيَّ وَأَمَّهُ وَاذْهَبْ إِلَى
أَرْضِ إِسْرَائِيلَ فَقَدْ مَاتَ
طَالِبُونَ نَفْسَ الصَّبِيِّ فَقَامَ
وَأَخْذَ الصَّبِيَّ وَأَمَّهُ وَجَاءَ إِلَى
أَرْضِ إِسْرَائِيلَ وَلَمَّا سَمِعَ أَنَّ
أَرْشِيلَوْسَ قدْ مَلَكَ عَلَى
الْيَهُودِيَّةِ مَكَانَ هِيرُودِسَ
أَبِيهِ خَافَ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى
هُنَاكَ وَأَوْحَى إِلَيْهِ فِي الْحَلْمِ
فَانْصَرَفَ إِلَى نَوَاهِي
الْجَلِيلِ وَأَتَى وَسَكَنَ فِي
مَدِينَةٍ تُدْعَى نَاصِرَةً لِيَتَمَّ
الْمَقْولُ بِالْأَنْبِيَاءِ إِنَّهُ يُدْعَى
نَاصِرِيَاً.